



REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)				مستند طلب الأسعار	
RFQ No.	رقم المستند	Plant	المحطة	Issue Date	تاريخ الإغلاق
60020158		Yanbu Plant		Apr 26, 2026	May 16, 2026
عنوان تقديم عرض الأسعار Quotation Submission Address					
الجهة الطالبة Requesting Party	الهيئة السعودية للمياه Saudi Water Authority		معلومات الاتصال بالمشتري Buyer Contact Information		
القسم Section	مشتريات المواد وقطع الغيار Spare parts & material purchasing		Ahmed H. Hakmi		الاسم Name:
الموقع Location	طريق محمد بن عبد العزيز Prince Mohammed Bin Abdul Aziz Street,		aalhakami2@swcc.gov.sa		البريد الإلكتروني Email:
	الرياض / العليا / صندوق البريد 60889 - 11555 P.O. Box 60889, Olaya, Riyadh 11555,				
	المملكة العربية السعودية Kingdom of Saudi Arabia				
	Tel : +966 -11- 4631111				
عند تقديم عرض الأسعار الخاص بك، يرجى تقديم المعلومات التالية (الكتابة اليدوية غير مقبولة) When submitting your quotation, please provide the following information (Hand writing is not acceptable)					
	الشركة Company		العنوان Address		
	رقم المورد Supplier No.		السجل التجاري للمورد المحلي CR No. for Local Supplier		
	الاسم Contact Person Name		البريد الإلكتروني Email		
	رقم مستند طلب الأسعار Quotation No.	002	عدد البنود في مستند طلب الأسعار Number of Items in RFQ		
	تاريخ مستند طلب الأسعار Quotation Date		مدة التوريد (أيام) Delivery Period (Days)		
	صلاحية العرض Quotation Validity		الوزن التقريبي (كيلو جرام) Approximate Weight (Kg)		
	عملة مستند طلب الأسعار Quotation Currency	☐ عادي Standard	☐ تصدير Export	نوع التغليف Packing Type	
	تكلفة المستند , إن وجد Document Charge, if any			رسوم التغليف , في حالة التصدير Packing Charge, if Export	
	السعر الإجمالي Quotation Total Amount				
الشروط الخاصة بالموردين الأجانب Terms for Foreign Suppliers			الشروط الخاصة بالموردين المحليين (المملكة العربية السعودية) Terms for Local Suppliers (Saudi Arabia)		
☐ Ex-Works	☐ DDP	☐ Air Parcel Post	☐ Other (FOB-FCA)	Yanbu Plant	يتم تسليمها في مستودعات To be Delivered to Store of
طريقة الدفع Mode of Payment			طريقة الدفع Mode of Payment		
☐ اعتماد بنكي Letter of Credit		☐ لنقد مقابل المستندات Cash Against Documents		وفقاً لقواعد وأنظمة الحكومة As Per Government Rules and Regulation	
يرجى الإشارة بوضوح إلى ما يلي - مطابق للمواصفات أو بديل - مقابل كل بند وشطب ما لا ينطبق على البند Please mention clearly - Offered as specified or alternate – against each Item level and strike off which ever not applicable against each Item.					



REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)								مستند طلب الأسعار
RFQ No.	رقم المستند	Plant	المحطة	Issue Date	تاريخ الإصدار	Closing Date	تاريخ الإغلاق	
60020158		Yanbu Plant		Apr 26, 2026		May 16, 2026		
البند	رقم البند	الوصف	الكمية	وحدة القياس	تكلفة الوحدة	مجموع التكلفة	العرض	بلد المنشأ
Line	Item Number	Description	Quantity	UOM	Unit Cost	Total Cost	Offer	Origin
1	1366338	RLY-PRTCTN;MOTOR PRTN&CONTROL,IED,60HZ	2	PC			☐ مطابق للمواصفات As Specified ☐ بديل Alternate	

RELAY,PROTECTION

TYPE : MOTOR PRTN &CONTROL,IED

OPERATING CURRENT RATING : 7I (1/5A)

COIL VOLTAGE RATING : 48-250VDC/100-240VAC

OPERATING VOLTAGE RATING : 5U(100-120VAC)

AUX CIRCUIT VOLTAGE RATING : 48-250VDC/100-240VAC

CONTACT CONFIGURATION : 12BI+10BO+12RTD+4AI MA

SETTING RANGE : MULTIPLE & FLEXIBLE TIME

CONTACT RATING : 250VAC/DC

FREQUENCY RATING : 60HZ

DISPLAY : DIGITAL,LARGE LIQUID CRYSTAL

PROTECTION SYSTEM : MOTOR

COMMUNICATION PROTOCOL : IEC61850+MODBUS

COMMUNICATION INTERFACE : ETHRNET 100BASE FX 1XLC,2XRJ45

DESIGN SPEC : IEC61850-1/2,9-2

APPLICATION : MV SWITCHGEAR

OTHER SPECIFICATIONS AS PER ATTACHED NAME PLATE/ORDER CODE.

Assembly/Sub Assembly Details :

USAGE: YANBU PHASE-3 POWER PLANT

#####

MANUFACTURER DATA

MFG PART NUMBER : NBMNAAABNCC1BNN1XF

MODEL NUMBER : REM620E_F

SERIAL NUMBER : 1VHR91214870

ADDITIONAL INFO 3 : OR APPROVED EQUIVALENT



REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)								مستند طلب الأسعار
RFQ No.	رقم المستند	Plant	المحطة	Issue Date	تاريخ الإصدار	Closing Date	تاريخ الإغلاق	
60020158		Yanbu Plant		Apr 26, 2026		May 16, 2026		
البند	رقم البند	الوصف	الكمية	وحدة القياس	تكلفة الوحدة	مجموع التكلفة	العرض	بلد المنشأ
Line	Item Number	Description	Quantity	UOM	Unit Cost	Total Cost	Offer	Origin
2	1356812	CAP-LV;DC,ELCTROLT,315VDC,6	2	PC			☐ مطابق للمواصفات As Specified ☐ بديل Alternate	

CAPACITOR,LOW VOLTAGE
 TYPE : DC,ELECTROLYTE
 CAPACITANCE : 6000MFD
 VOLTAGE RATING : 315VDC
 TERMINAL TYPE : SCREW
 TOLERANCE : +/-20%
 BODY : ALUMINIUM
 MOUNTING TYPE : THREADED STUD
 DIMENSION : DIA77 X LG105MM
 TEMPERATURE RATING : 85DEG.C
 ADDITIONAL REQUIREMENTS : CLIMATIC CATEGORY:40/085/58

CYLINDRICAL

#####

MFG PART NUMBER : ALS31C1115NF
 ADDITIONAL INFO 3 : OR APPROVED EQUIVALENT

#####

MFG PART NUMBER : 8000022371



REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)					مستند طلب الأسعار
RFQ No.	رقم المستند	Plant	المحطة	Issue Date	تاريخ الإغلاق
60020158		Yanbu Plant		Apr 26, 2026	May 16, 2026
RFQ Terms and Conditions			أحكام وشروط مستند طلب عرض الأسعار		
Saudi Water Authority (SWA) is a governmental organization that operates and maintains desalination plants throughout the Kingdom of Saudi Arabia through its interim operational arm (Water Desalination). Please quote your best prices, for the enclosed copy of the above referred RFQ with due consideration to the following terms: - Please submit your quote in our RFQ format, changes, if any, may be indicated on the same format. If you are quoting for different specifications, it must be supported with proper documents. If only part number etc. is changed and the item is still interchangeable, please indicate as fully-interchangeable. - Your quotation should be valid for a minimum period of 90 days. - Delay Penalty: Penalty for delayed deliveries will be charged at 1% of the total order value for I week delay, 2% for II-week delay, 3% for III-week delay, 4% for IV week delay, 5% for V week delay and 6% for VI week delay. Thereafter, SWA would be free to act as per governing rules of the Kingdom of Saudi Arabia. - If offered goods contains any hazardous materials, specify HS Code and provide Material Safety Data Sheet (MSDS) along with offer. If offered goods required End user certificate for EXPORT OF GOODS, specify the same. - Our regulations do not allow for Advance payment.			الهيئة السعودية للمياه SWA هي منظمة حكومية تعمل في عبر ذراعها التشغيلي المرحلي (تحلية المياه) بتشغيل وصيانة محطات تحلية المياه في جميع أنحاء المملكة السعودية العربية. يُرجى عرض أفضل أسعاركم مع مراعاة الأحكام التالية: - يُرجى تقديم عرضكم في نموذج طلب عرض الأسعار الخاص بنا، وإن وُجِدَت أي تعديلات، يجوز توضيحها على نفس النموذج. وإذا كنت تعرض أسعار لمواصفات مختلفة، يجب أن تدعم بالمستندات السليمة. وإذا غُيِّر رقم القطعة فقط وما إلى ذلك وظل البند قابل للتبديل، يُرجى الإشارة إلى أنه قابل للتبديل بالكامل. - يجب أن يكون عرضكم صالحاً لمدة 90 يوماً بعد أدنى. - غرامة التأخير: ستُحسَب غرامة التأخير في عمليات التسليم كالآتي: ستكون 1% من القيمة الإجمالية للأمر في حالة التأخر لمدة أسبوع (1) واحد، ستكون 2% من القيمة الإجمالية للأمر في حالة التأخر لمدة أسبوعين (2)، ستكون 3% من القيمة الإجمالية للأمر في حالة التأخر لمدة ثلاثة (3) أسابيع، ستكون 4% من القيمة الإجمالية للأمر في حالة التأخر لمدة أربعة (4) أسابيع، ستكون 5% من القيمة الإجمالية للأمر في حالة التأخر لمدة خمسة (5) أسابيع، ستكون 6% من القيمة الإجمالية للأمر في حالة التأخر		
Terms for Local (Saudi Arabia) Suppliers			الشروط الخاصة بالموردين المحليين (المملكة العربية السعودية)		
Prices to be in Saudi Riyals only, based on free delivery to our stated plant, including the custom duties but excluding VAT. Applicable VAT amount shall be included in Invoice. Payment terms are as per Government Regulations. (1) The following documents are required: - Quotation in Arabic language. - Table of content in Arabic. - Delivery period (number of days) from the letter of order. - Company Seal and signature on each page of the RFQ. - Valid certificates to be submitted along with the offer: - (a) Zakat Certificate (b) Chamber of Commerce Certificate (c) Commercial Registration Certificate (d) Gosi Certificate (e) Saudization Certificate (2) If the tender is public or limited bid, a bank guarantee for 1% of the offered amount, included VAT, must also be submitted along with the above documents. The date of bank guarantee should be before the date of your quote. Or provide MONSHAT Certificate if your organization is classified as small or medium.			تكون الأسعار بالريال السعودي فقط وعلى أساس التوصيل المجاني إلى محطاتنا المحددة والتي تشمل الرسوم الجمركية وغير شاملة لقيمة الضريبة المضافة. يجب أن يتم تضمين مبلغ ضريبة القيمة المضافة في الفاتورة. شروط الدفع تكون وفقاً للوائح الحكومية. (1) الوثائق التالية مطلوبة: - عرض باللغة العربية. - جدول الكميات باللغة العربية - فترة التسليم (عدد الأيام) الأيام من خطاب الطلب - ختم الشركة وتوقيعها على كل صفحة من صفحات طلب عرض الأسعار. - شهادات صالحة تُقدَّم مع العرض: (أ) شهادة الزكاة (ب) شهادة الغرفة التجارية (ج) شهادة السجل التجاري (د) شهادة المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية (هـ) شهادة السعودية (2) إذا كانت نوع المنافسة عامة او محدودة يجب تقديم ضمان مصرفي بمقدار 1% من المبلغ المعروض شامل ضريبة القيمة المضافة مع المستندات المذكورة أعلاه. ويجب أن يكون تاريخ الضمان المصرفي قبل تاريخ عرضك او تقديم شهادة منشآت إذا كانت المنشأة صغيرة او متوسطة.		



REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)					مستند طلب الأسعار		
RFQ No.	رقم المستند	Plant	المحطة	Issue Date	تاريخ الإصدار	Closing Date	تاريخ الإغلاق
60020158		Yanbu Plant		Apr 26, 2026		May 16, 2026	
Terms for Foreign Suppliers				الشروط الخاصة بالموردين الأجانب			
Ex-Works prices with Domestic packing. If the material requires any special Export (Sea Worthy) packing, please indicate the charges in your quote. Material will be collected by our forwarder from your works and FCR (Forwarder Certificate of Acceptance) will be issued. Certificates of Origin and Original Commercial Invoices to be certified from Chamber of Commerce at your cost. Legalization of all documents from Saudi consulate will be done by our forwarding agent at their cost. Terms of Payment (L/C) Letter of Credit, to furnish Banker's details and your A/c no. All bank charges outside Saudi Arabia will be on your account (C.A.D) Payment will be released by Cheque / Electronic transfer, on receipt of color scanned documents (Certified certificate of origin and commercial invoice and FCR).				أسعار التسليم في موقع المورد بالتعبئة المحلية (Ex-Works): إذا تطلبت المواد تعبئة خاصة للتصدير (تعبئة تصلح للإبحار)، يُرجى تحديد الرسوم في عرضكم. وسوف يستلم وكيل الشحن الخاص بنا المواد من موقعكم، وسوف تُصدّر شهادة قبول وكيل الشحن. ويجب اعتماد شهادة المنشأ والفواتير التجارية الأصلية من الغرفة التجارية على نفقتكم. وسيتولى وكيل الشحن الخاص بنا أمر التصديق على المستندات من القنصلية السعودية على نفقتهم الخاصة. شروط الدفع: - خطاب اعتماد بنكي: لتقديم تفاصيل البنك ورقم حسابكم. وستكون كافة الرسوم المصرفية خارج السعودية على حسابكم. - سيُفرّج عن المدفوعات عن طريق شيك/تحويل إلكتروني عند استلام الوثائق الممسوحة ضوئيًا الملونة (شهادة المنشأ المعتمدة والفاتورة التجارية المعتمدة وشهادة قبول وكيل الشحن المعتمدة).			